**UNITED NATIONS** **S**

**Security Council**

Distr.
GENERAL

S/26804
28 November 1993
ENGLISH
ORIGINAL: ARABIC

LETTER DATED 24 NOVEMBER 1993 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL

I have the honour to transmit to you herewith a letter dated 22 November 1993 addressed to you by Mr. Omar Mustafa Al-Muntasser, Secretary of the General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation of the Libyan Arab Jamahiriya, and its enclosure, a copy of a letter of the same date from Mr. Al-Muntasser addressed to Mr. Alain Juppé, Minister for Foreign Affairs of France, containing Libya's proposals for the pursuit of the contacts already established with the French authorities with a view to cooperating with them in the judicial inquiries they are conducting.

I should be grateful if you would have this letter and its annex circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Ali Ahmed ELHOUDERI
Permanent Representative

Annex

Letter dated 22 November 1993 from the Secretary of the General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation of the Libyan Arab Jamahiriya addressed to the Secretary-General

Further to my letter conveying the complete readiness of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya to cooperate positively with Security Council resolution 731 (1992) in a desire to bring the truth to light, in order to confirm its good faith and out of respect for the international rule of law, I am pleased to inform you that my country is continuing to take positive steps to reach a satisfactory solution to the crisis between it and the United States of America, the United Kingdom and France in confirmation of its sincere desire to achieve this objective.

Accordingly, I transmit to you herewith a copy of my letter of 22 November 1993 addressed to the Minister for Foreign Affairs of France containing a proposal for the pursuit of previous contacts with the French judicial authorities with a view to the completion of their inquiries and to arriving at the truth in order to ensure justice for all parties.

I take this opportunity to reaffirm the assurances given in my aforementioned letter to you, including the readiness of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya to receive a United Nations mission at the earliest possible opportunity in order to verify that there is no presence in our territory of any camps for the training of terrorists and of any organizations or groups alleged to be of a terrorist nature.

I request you to have this letter and its enclosure circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Omar Mustafa AL-MUNTASSER
Secretary of the General People's
Committee for Foreign Liaison
and International Cooperation

Enclosure

Letter dated 22 November 1993 from the Secretary of the General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation of the Libyan Arab Jamahiriya addressed to the Minister for Foreign Affairs of France

You are doubtless aware that, on the adoption by the Security Council of its resolution 731 (1992), the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya declared its agreement to cooperate with the resolution in a positive manner, in particular with regard to the judicial inquiries being conducted in Paris by Judge Bruguière, and that, with a view to giving effect to such positive cooperation, it arranged meetings between numerous official agencies of the Jamahiriya and the French Republic, including meetings between the examining magistrates in France and in the Jamahiriya.

In pursuance of these contacts and in order to achieve fruitful and constructive cooperation, we propose the following concrete steps:

1. That an urgent meeting should be held between the Libyan investigating counsellor and the French examining magistrate in order to exchange views and establish procedures for the completion of the inquiries being carried out by both sides;

2. That a date should be fixed for the French examining magistrate to come to the Jamahiriya to complete his inquiries by, inter alia, hearing the statements of individuals and examining materials essential to the inquiry, in cooperation with the Libyan investigating counsellor and within the bounds of the laws and statutes in force;

3. That, should the inquiries result in demonstrating that it is essential for the two suspects to appear before the court, the Libyan authorities would have no objection to them doing so.

Accordingly, we deem it appropriate that, should you accept this offer, the two States should entrust their political and security authorities with the task of convening a meeting to make arrangements and elaborate procedures for the implementation of this proposal.

In making this proposal and by initiating the implementation of procedural measures in its regard, the Jamahiriya expresses its desire to put this incident behind it so as to bring an end to a matter that has clouded relations between our two countries in a manner that may ensure justice for all parties involved.

(Signed) Omar Mustafa AL-MUNTASSER
Secretary of the General People's
Committee for Foreign Liaison
and International Cooperation

---